

projects to my credit since 2017 when I enrolled:- (57 889 words on **mining**; 128 080 words on **religion**, 85482 on **ship building** and **ports infrastructures**, 9306 on **nuclear physics**, 97540 on **child education** and **pedagogy**, 27507 on **certificates**, 78 940 on **partnership agreements**, 210100 on **holistic medicine**, 12100 words user's manual for a **washing machine**, 182075 words on **Christian Literature**, 13405 words on **Electronics**, 51100 words on **Hardware**, 46840 words on **computer hardware**, 17000 words on **sales** and **commercial licenses**, 9460 words on **cover letters** and **certificates**, 911408 words on **pharmaceutics**, 93600 on **economics**, 87300 words in **legal texts**, 90000 words on **Regional Integration**, 144008 words on **mountaineering**, 75600 words on **Automobile Manufacture**, 203078 words on **Aviation**, 41800 words on **Space Science**, 83000 words on **Tectonic Activity** and **Mining Immigration** and **Trans-border crimes**, 112100 words on **pharmaceuticals**, 39050 words on **environmental protection**, 10412 words on **cosmetics**, 49316 words on **Hotel management** and **tourism**, 93150 words on **E-commerce**, 93 213 words on **cement manufacturing**, 861490 words on **medical equipment** and **electronics** and 24184 words on **astrology**, 27 000 relating to **COVID-19**, 213452 words on **Civil Engineering**, 117000 words on **Cinematography**, 64030 words on **Fishing**, 94020 words on **Cyber Crimes** and **Trans-Border Security**, 194900 words on **Mechanical Engineering**.

Above all these and a great general knowledge, I am specialised in economic, **banking** and **finance**, **civil engineering**, **aviation**, **automobile** and **mining**;

Besides freelance Translation, I am also a Translation consultant with well-known corporations like the *Investment Promotion Agency* (IPA), of Cameroon **Ministry of finance**, The *Episcopal Conference of Cameroon* (CENC), *Confex Petroleum-Cameroon* and *ICARP-Cameroon* (An American organisation) *Africa Health Solutions* (AHS)- Cameroon (an American company). Supporting documents shall be presented upon request, as one can view some of my translations through <https://www.lesalut.org/Retour-a-Dieu.html> or <http://cleanshield-ahs.com/hs/>. You may visit my profile at *prozcom* or *translatorscafe*, simply "chrisazibo"

2014-2017

Administrative and financial agent/Translator

In charge of recruitment of personnel

In charge of purchase and delivery of fuels to machinery at construction site.

Purchase and delivery of building materials and other hardware to construction sites.

Supervision of construction of a five -floor, eight apartments building.
Establishment of financial reports on expenses.

Negotiating equipment hiring contracts and

partnerships. Part-time translator at Ptrans agency (14

hours a week)

2008-2014

Relay Agent/interpreter (CARMCO SARLYAOUNDE)

Purchasing/dispatching of lubricants to construction site.

Company representative, handling administration and financial affairs.

Negotiating partnerships for major road construction contracts.

Interpreter and translator, translating mostly from French to English, working for Greek and Chinese companies in the domains of lumbering civil engineering and mining (approximately 20 hours a week).

Handling administrative documentation for company.

2004-2008

Relay Agent (48hours week) (CAM-GR SARLYAOUNDE)

In charge of purchase and delivery of hardware and oil for heavy duty machinery involved in a major construction project.

Representative of company at regional level, handling personnel (about 35 persons) and equipment management. Negotiating deals between the local administration and reporting company head office some hundreds of kilometers away.

Preparing financial reports and sending to head office.

Interpreting in church, from French into English, and vice-versa in the domain of mining, lumbering and civil engineering.

1998-2004

Keep-fit monitor (approximately 50hours weekly)

Managing and training athletes at KARSTOM Sport Complex Yaounde

EDUCATION AND TRAINING.....

- 2020-present** Advanced School of Translators and Interpreters-BUEA Cameroon
PhD in Translation, Interpretation and Intercultural Studies
- 2014-2016** Higher Institute of Translation and Interpretation- Yaounde-Cameroon
MA in Translation
Main courses include: Legal translation, Economic, Banking and Financial Translation, Technical translation, Editorial Translation, Audio-Visual Translation, Terminology, Computer-Assisted Translation, Research Methodology and Conference interpretation.
Minor courses focused on the Introduction to African languages.
- August -September 2015** Internship- Ministry of Transport- Cameroon, 7 weeks (approx 40 hrs/wk)
Tasks handled involved: The translation of Minister's speech, translation of annual performance reports, translation of Licenses for Transportation Companies and a host of documents relating to maritime transport, meteorology, aviation, land and rail transport as well as road safety and security. All this amounted to close to 60 000 words.
- 1996-2000** University of Yaounde
BA in Linguistics
Main courses included: Didactics, Language Acquisition, Language Planning, Phonetics, Phonology, Bilingual training, Translation, Contrastive Analysis.
- 2001** Sport for All Leader
International Olympic Confederation Trainer

PERSONAL SKILLS.....

First Language

English

UNDERSTANDING SPEAKING WRITING LISTENING

Reading Spoken interaction Spoken production

C2 C2 C2

C2 C2

Second Language

French

B2 B2 B2 B2 B2

B1/2= Independent user

C1/2=Excellent user

Communication skills.

Good communication skills acquired through my long serving years as mediator between my company and the administration or the local population and as a communication expert in charge of advertisements. Coaching in my second language over a period of five years also helped shaping my translation career as I got exposed to several disciplines, thereby, building a rich vocabulary, coupled with the fact that I am a writer and do a lot of reading.

Managerial skills

Working as a regional head of CARMCO for about eleven years brought me faced with various difficulties that handled alone, especially when it came to salaries, which also constituted one of my responsibilities. The personal mostly made of people with driver, mentalities gave me tedious but helpful tasks.

Other skills

Holder of a Cat B driving license. Excellent driving skills acquired through numerous years or purchase and delivery of hardware to construction sites.

Additional information

Football player, keep-fit monitor, tennis player and coach, reader and writer; the most famous of my publications is "*A New Commandment*" published by Miraclaire publishers, sold online at amason.com.



Christopher Che Azibo